

Руководство пользователя

Клавиатуры ThinkPad Compact USB Keyboard with TrackPoint и ThinkPad Compact Bluetooth Keyboard with TrackPoint

ihttp://www.lenovo.com/safety

Примечание: Прежде чем устанавливать этот продукт, ознакомьтесь с информацией о гарантии в разделе Приложение В "Ограниченная гарантия Lenovo" на странице 29.

Второе издание (Сентябрь 2013)

© Copyright Lenovo 2013.

УВЕДОМЛЕНИЕ ОБ ОГРАНИЧЕНИИ ПРАВ: в случае, если данные или программное обеспечение предоставляются в соответствии с контрактом Управления служб общего назначения США (GSA), на их использование, копирование и разглашение распространяются ограничения, установленные соглашением № GS-35F-05925.

Содержание

Глава 1.0 руководстве пользователя		1
Глава 2. ThinkPad Compact USB Keyboard with TrackPoint		3
Описание продукта		3
Вид спереди		3
Вид сзади		4
Требования к системе		4
Установка USB-клавиатуры		5
Установка драйвера устройства в операционных системах Windows		5
Удаление драйвера устройства в операционных системах Windows.	< 	5
Использование USB-клавиатуры		6
Использование TrackPoint		6
Замена колпачка манипулятора		7
Изменение чувствительности манипулятора		7
Использование функции предпочитаемой прокрутки ThinkPad		7
Использование функциональных клавиш		7
Устранение неполадок		9
Спецификации продукта		11

Глава 3. ThinkPad Compact Bluetooth Keyboard with TrackPoint.

TrackPoint.	13
Описание продукта	13
Вид спереди	13
Вид сзади	14
Требования к системе	15
Подключение Bluetooth-клавиатуры к компьютеру	15
Установка драйвера устройства в операционных системах Windows	17
Удаление драйвера устройства в операционных	
системах Windows	18
Использование клавиатуры Bluetooth	18
Использование TrackPoint	18
Замена колпачка манипулятора	19
Изменение чувствительности манипулятора	19

Использование функции предпочитаемой	
прокрутки ThinkPad	19
Зарядка Bluetooth-клавиатуры	20
Использование функциональной	
	20
	22
Спецификации продукта	24
Приложение А. Обслуживание и	
поддержка	27
Техническая поддержка в Интернете	27
Техническая поддержка по телефону	27
Приложение В. Ограниченная	
гарантия Lenovo	29
Часть 1. Общие положения	29
Часть 2. Особые условия для отдельных	
стран	32
Часть 3. Информация о гарантийном	
обслуживании	35
Suplemento de Garantía para México	37
Приложение С. Замечание об	
электромагнитном излучении	39
электромагнитном излучении	39 39
Электромагнитном излучении Federal Communications Commission Declaration	39 39
Электромагнитном излучении	39 39 39
электромагнитном излучении . Federal Communications Commission Declaration of Conformity . Приложение D. Замечания .	39 39 39 43
электромагнитном излучении Federal Communications Commission Declaration of Conformity Приложение D. Замечания Информация об утилизации для Японии.	 39 39 43 43
Электромагнитном излучении Federal Communications Commission Declaration of Conformity Приложение D. Замечания Информация об утилизации для Японии. Информация по утилизации для Бразилии.	 39 39 43 43 43
электромагнитном излучении Federal Communications Commission Declaration of Conformity Приложение D. Замечания Информация об утилизации для Японии. Замечания по классификации для экспорта	 39 39 39 43 43 43 44
электромагнитном излучении Federal Communications Commission Declaration of Conformity Приложение D. Замечания Информация об утилизации для Японии. Замечания по классификации для экспорта Товарные знаки.	 39 39 39 43 43 43 44 44
электромагнитном излучении Электромагнитном излучении Federal Communications Commission Declaration of Conformity оf Conformity Приложение D. Замечания Информация об утилизации для Японии. Информация по утилизации для Бразилии. Замечания по классификации для экспорта Товарные знаки. Приложение E. Ограничения	 39 39 43 43 44 44
электромагнитном излучении Federal Communications Commission Declaration of Conformity Приложение D. Замечания Информация об утилизации для Японии. Замечания по утилизации для Бразилии. Замечания по классификации для экспорта Приложение E. Ограничения директивы по работе с опасными	 39 39 43 43 44 44
электромагнитном излучении Federal Communications Commission Declaration of Conformity Приложение D. Замечания Информация об утилизации для Японии. Замечания по утилизации для Бразилии. Замечания по классификации для экспорта Приложение E. Ограничения директивы по работе с опасными веществами (Hazardous Substances	 39 39 43 43 44 44
электромагнитном излучении	 39 39 43 43 44 44 45
электромагнитном излучении Электромагнитном излучении Federal Communications Commission Declaration of Conformity оf Conformity Приложение D. Замечания Информация об утилизации для Японии. Информация по утилизации для Бразилии. Замечания по классификации для экспорта Товарные знаки. Приложение E. Ограничения директивы по работе с опасными веществами (Hazardous Substances Directive, или RoHS) Директива RoHS для Европейского Союза	 39 39 43 43 43 44 44 45
электромагнитном излучении Электромагнитном излучении Federal Communications Commission Declaration of Conformity Приложение D. Замечания Информация об утилизации для Японии. Информация по утилизации для Бразилии. Замечания по классификации для экспорта Товарные знаки. Приложение E. Ограничения директивы по работе с опасными веществами (Hazardous Substances Directive, или RoHS) Директива RoHS для Европейского Союза Директива RoHS для Китая	 39 39 43 43 43 44 44 45 45 45
электромагнитном излучении электромагнитном излучении Federal Communications Commission Declaration of Conformity оf Conformity Приложение D. Замечания Информация об утилизации для Японии. Информация по утилизации для Бразилии. Замечания по классификации для экспорта Товарные знаки. Приложение E. Ограничения директивы по работе с опасными веществами (Hazardous Substances Directive, или RoHS) Директива RoHS для Европейского Союза Директива RoHS для Китая Директива RoHS для Турции	 39 39 43 43 43 44 44 45 45 45 45 45 45
электромагнитном излучении электромагнитном излучении Federal Communications Commission Declaration of Conformity оf Conformity Приложение D. Замечания Информация об утилизации для Японии. Информация по утилизации для Бразилии. Замечания по классификации для экспорта Товарные знаки. Приложение E. Ограничения директивы по работе с опасными веществами (Hazardous Substances Directive, или RoHS) Директива RoHS для Европейского Союза Директива RoHS для Китая Директива RoHS для Турции Директива RoHS для Украины.	 39 39 43 43 43 44 44 45
электромагнитном излучении Federal Communications Commission Declaration of Conformity Приложение D. Замечания Информация об утилизации для Японии. Информация по утилизации для Бразилии. Замечания по классификации для экспорта Товарные знаки. Приложение E. Ограничения директивы по работе с опасными веществами (Hazardous Substances Directive, или RoHS) Директива RoHS для Европейского Союза Директива RoHS для Китая Директива RoHS для Турции Директива RoHS для Украины Директива RoHS для Украины Директива RoHS для Украины	 39 39 43 43 43 44 44 45

Глава 1. О руководстве пользователя

В данном руководстве пользователя содержится описание продукта и инструкции по установке и использованию следующих продуктов:

- ThinkPad[®] Compact USB Keyboard with TrackPoint[®]
- ThinkPad Compact Bluetooth Keyboard with TrackPoint

Глава 2. ThinkPad Compact USB Keyboard with TrackPoint

В этой главе представлена информация о клавиатуре ThinkPad Compact USB Keyboard with TrackPoint (далее "USB-клавиатура").

USB-клавиатура имеет следующие функции:

- Компактный размер позволяет экономить свободное место на столе
- Интегрированное устройство TrackPoint состоит из трех кнопок и позволяет отказаться от использования внешней мыши
- Функциональные клавиши обеспечивают быстрый доступ к часто используемым функциям компьютера

В комплект поставки входят следующие компоненты:

- ThinkPad Compact USB Keyboard with TrackPoint
- Лист настройки и гарантии
- Кабель

Описание продукта

В этом разделе представлено общее описание USB-клавиатуры.

Вид спереди



Рис. 1. Вид USB-клавиатуры спереди

1 Быстрые клавиши

Используются для быстрого вызова часто используемых функций компьютера. Дополнительную информацию см. в разделе "Использование функций Fn" на странице 7.

2 TrackPoint

TrackPoint состоит из манипулятора и трех кнопок. Дополнительную информацию см. в разделе "Использование TrackPoint" на странице 6.

Вид сзади



Рис. 2. Вид USB-клавиатуры сзади

1 Нескользящие ножки

Используются для предотвращения нежелательного движения USB-клавиатуры.

2 Индикатор состояния

После успешного подключения USB-клавиатуры к компьютеру загорается индикатор состояния.

3 Разъем Micro USB

Используется для подключения USB-клавиатуры к компьютеру. Дополнительную информацию см. в разделе "Установка USB-клавиатуры" на странице 5.

4 Идентификационная метка

Содержит номер компонента, номер версии и другую информацию о продукте.

5 Ножки для наклона

Позволяют изменить угол наклона клавиатуры для удобства пользователя.

Требования к системе

Перед установкой USB-клавиатуры убедитесь, что компьютер соответствует приведенным ниже требованиям.

- На компьютере есть доступный разъем USB.
- На компьютере установлена одна из следующих операционных систем:

- Microsoft[®] Windows[®] XP (32-разрядная)
- Microsoft Windows Vista (32- или 64-разрядная)
- Microsoft Windows 7 (32- или 64-разрядная)
- Microsoft Windows 8 (32- или 64-разрядная)
- Microsoft Windows 8.1 (32- или 64-разрядная)

Перед установкой USB-клавиатуры рекомендуется загрузить с веб-сайта поддержки Lenovo[®] последние обновления программного обеспечения, включая обновленный код системы BIOS, служебные программы, драйверы устройств и другие программные обновления. Адрес веб-сайта поддержки Lenovo:

http://www.lenovo.com/support.

На вас лежит ответственность за загрузку и установку соответствующих обновлений программного обеспечения с веб-сайта поддержки или из другой электронной среды, а также за соблюдение инструкций, предоставленных сервис-центром.

Установка USB-клавиатуры

Чтобы установить USB-клавиатуру, выполните указанные ниже действия.

- 1. Настройте ножки для наклона и расположите клавиатуру рядом с компьютером, чтобы вам было удобно.
- 2. Подключите кабель, который входит в комплект поставки, к свободному разъему USB на компьютере. После определения USB-клавиатуры операционной системой на клавиатуре загорится индикатор состояния. USB-клавиатура готова к работе.

Примечание: Рекомендуется установить USB-клавиатуру до установки драйвера ThinkPad Compact Keyboard with TrackPoint (далее комплект ThinkPad Keyboard Suite).

Установка драйвера устройства в операционных системах Windows

Перед использованием USB-клавиатуры рекомендуется установить программное обеспечение ThinkPad Keyboard Suite, чтобы настроить дополнительные параметры.

Если используется операционная система Windows 7, Windows 8 или Windows 8.1 и компьютер подключен к Интернету, то при первом подключении USB-клавиатуры к компьютеру появится сообщение, в котором спрашивается, нужно ли установить комплект ThinkPad Keyboard Suite. Щелкните **Загрузить сейчас**, и комплект ThinkPad Keyboard Suite будет установлен автоматически. Если сообщение не отображается, вручную установите комплект ThinkPad Keyboard Suite, выполнив следующую процедуру.

- 1. Перейдите на сайт http://support.lenovo.com/tpkeyboard.
- 2. Найдите и загрузите установочный файл комплекта ThinkPad Keyboard Suite.
- Дважды щелкните установочный файл и затем следуйте инструкциям на экране, чтобы завершить установку.
- 4. Перезагрузите компьютер.

Удаление драйвера устройства в операционных системах Windows

Чтобы удалить комплект ThinkPad Keyboard Suite в операционной системе Windows XP, Windows Vista, Windows 7, Windows 8 или Windows 8.1, выполните следующие действия.

В операционной системе Windows XP:

- 1. Выберите Пуск -> Панель управления или Пуск -> Настройки -> Панель управления.
- 2. В зависимости от режима панели управления щелкните или дважды щелкните Установка и удаление программ.
- 3. Щелкните Драйвер ThinkPad Compact Keyboard with TrackPoint и выберите Удалить.
- 4. Следуйте инструкциям на экране.

В операционной системе Windows Vista или Windows 7:

- 1. Выберите Пуск -> Панель управления или Пуск -> Настройки -> Панель управления.
- 2. В зависимости от режима Панели управления сделайте следующее:
 - Щелкните Деинсталляция программ в меню Программы.
 - Щелкните Программы и компоненты.
- 3. Выберите **Драйвер ThinkPad Compact Keyboard with TrackPoint** и щелкните правой кнопкой мыши. Отображается функция **Удалить/Изменить**.
- 4. Щелкните Удалить/Изменить.
- 5. Следуйте инструкциям на экране.

В операционной системе Windows 8 или Windows 8.1:

- 1. Для открытия панели управления переместите курсор в правый верхний или правый нижний угол экрана, чтобы отобразить чудо-кнопки. Щелкните **Поиск** и выполните поиск панели управления.
- 2. В зависимости от режима Панели управления сделайте следующее:
 - Щелкните Деинсталляция программ в меню Программы.
 - Щелкните Программы и компоненты.
- 3. Выберите **Драйвер ThinkPad Compact Keyboard with TrackPoint** и щелкните правой кнопкой мыши. Отображается функция **Удалить**.
- 4. Нажмите Деинсталлировать.
- 5. Следуйте инструкциям на экране, чтобы удалить драйвер устройства.

Использование USB-клавиатуры

В этой главе приведена информация по использованию USB-клавиатуры.

Использование TrackPoint

TrackPoint состоит из манипулятора и трех кнопок. Манипулятор используется для управления курсором. Кроме того, доступны три кнопки: левая, правая и средняя.

Для использования манипулятора выполните следующие действия.

1. Поставьте руки в положение для набора текста и мягко нажмите на манипулятор в направлении, в котором требуется переместить курсор. Нажимайте на манипулятор в направлении от себя, чтобы переместить курсор вверх, к себе, чтобы переместить курсор вниз, или вбок, чтобы переместить курсор в соответствующем направлении. Скорость, с которой перемещается курсор, зависит от давления, прикладываемого к джойстику.

Примечание: Иногда курсор может перемещаться по инерции. Приостановите работу с манипулятором на несколько секунд и повторите попытку. Курсор будет работать в обычном режиме.

2. Чтобы выделить объект, остановите манипулятор, когда курсор достигнет объекта. Затем нажмите пальцем левую или правую кнопку. Функции левой и правой кнопки аналогичны функциям левой и правой кнопки на обычной мыши.

Замена колпачка манипулятора

Колпачок на манипуляторе является съемным. Вы можете купить новые колпачки в магазине Lenovo и установить их вместо старых.

Чтобы снять колпачок на манипуляторе, просто возьмитесь за верхнюю часть колпачка и потяните его. Для установки нового колпачка выровняйте нижнюю часть колпачка с манипулятором и нажимайте на колпачок, пока он не займет свое место.

Изменение чувствительности манипулятора

При использовании манипулятора пользователю, возможно, будет удобно сделать легкое касание или увеличить прикладываемое усилие. Выполнив следующие действия, можно изменить отклик манипулятора на прикосновение.

- 1. Щелкните значок ThinkPad Compact Keyboard with TrackPoint на панели задач.
- 2. В окне свойств мыши щелкните вкладку Внешняя клавиатура.
- 3. В области **Скорость указателя** передвиньте ползунок к значению **Медленно** или **Быстро** в зависимости от предпочтений.
- 4. Нажмите кнопку **Применить**. Затем проверьте новый отклик манипулятора и при необходимости измените значение.
- 5. Нажмите ОК, чтобы применить изменения.

Использование функции предпочитаемой прокрутки ThinkPad

Вы можете выполнять прокрутку в активном окне, передвигая манипулятор и нажимая среднюю кнопку. Функция предпочитаемой прокрутки ThinkPad также позволяет прокручивать неактивное окно. Чтобы настроить функцию прокрутки, выполните следующие действия.

- 1. Щелкните значок ThinkPad Compact Keyboard with TrackPoint на панели задач.
- 2. В окне свойств мыши щелкните вкладку Внешняя клавиатура.
- 3. В зависимости от ситуации воспользуйтесь инструкциями ниже.
 - Для прокрутки активных окон в режиме стандартной мыши отмените установку флажка **Предпочитаемая прокрутка ThinkPad**.
 - Для прокрутки неактивных окон выберите Предпочитаемая прокрутка ThinkPad.
- 4. Нажмите кнопку ОК.

Примечание: Если вы обнаружите, что прокрутка не работает в некоторых приложениях, попробуйте отменить установку флажка **Предпочитаемая прокрутка ThinkPad** для обеспечения дополнительной совместимости.

Использование функциональных клавиш

В следующей таблице приведено описание функциональных клавиш и комбинаций Fn. По умолчанию USB-клавиатура работает как стандартная клавиатура с функциями F1–F12. После установки комплекта ThinkPad Keyboard Suite можно использовать функцию горячих клавиш Fn+Fx (где *x* — это номер функции от 1 до 12).

Функциональная клавиша	Назначение	
Fn+Esc	Переключение между горячей клавишей и стандартной функцией F1–F12.	
F1	Отключение звука динамика.	
	Уменьшение громкости.	
LLL F3	Увеличение громкости.	
F4	Отключение микрофона. Примечание: Эта функциональная клавиша может не работать в операционных системах Windows XP и Windows Vista.	
	Уменьшение яркости. Примечание: Эта функциональная клавиша может не работать в операционных системах Windows XP и Windows Vista.	
	Увеличение яркости. Примечание: Эта функциональная клавиша может не работать в операционных системах Windows XP и Windows Vista.	
F7	Переключение между экраном компьютера и внешним монитором (OC Windows отображает эти параметры экрана). Примечание: Эта функциональная клавиша может не работать в операционных системах Windows XP и Windows Vista.	
۲۹۵۲ FB	Включает или отключает встроенные устройства беспроводной связи. Примечание: Эта функциональная клавиша может не работать в операционных системах Windows XP и Windows Vista.	
	• Открытие меню Панель управления.	
F9	• Открытие панели параметров (для операционных систем Windows 8 и Windows 8.1).	
	• Переход к поиску в зависимости от активных приложений.	
F10	• Открытие панели поиска (для операционных систем Windows 8 и Windows 8.1).	
	• Просмотр открытых приложений.	
F11	• Переключение между открытыми приложениями (для операционной системы Windows XP).	
	• Открытие папки Мой компьютер.	
F12	• Просмотр всех приложений (для операционных систем Windows 8 и Windows 8.1).	

Если комбинации клавиш Fn не работают правильно на некоторых компьютерах ThinkPad с операционной системой Windows XP, убедитесь, что на компьютере установлена последняя версия драйвера интерфейса системы Lenovo или драйвер программы горячих клавиш.

Последние версии программного обеспечения и драйверы устройств для компьютера ThinkPad всегда доступны для загрузки на веб-сайте поддержки Lenovo по адресу http://www.lenovo.com/support.

Примечания:

- Убедитесь, что комбинации клавиш Fn работают на клавиатуре компьютера ThinkPad. Существуют программные зависимости, позволяющие использовать полную комбинацию клавиш Fn на компьютере ThinkPad.
- Многие комбинации клавиш Fn не работают с ноутбуками серии ThinkPad SL, настольными компьютерами Lenovo и компьютерами других производителей.
- Некоторые комбинации клавиш Fn могут выполнять другие функции на различных моделях компьютеров ThinkPad.
- В операционных системах Windows 8 и Windows 8.1 при первом нажатии Fn+Esc, горячей клавиши F4 или CapsLock может отображаться окно "On Screen Display". Чтобы отобразить окно отображения на экране, щелкните OK. Чтобы не отображать окно отображения на экране, щелкните Het, спасибо. Чтобы изменить параметр отображения на экране, щелкните вкладку Внешняя клавиатура в окне свойств мыши и выберите On Screen Displays. Если флажок перед On Screen Displays недоступен, это значит, что USB-клавиатура использует системные параметры по умолчанию. Системные параметры можно изменить, щелкнув Дополнительные настройки OSD.

Дополнительную информацию о комбинациях клавиш Fn см. в информационной системе Access Help, поставляемой с компьютером ThinkPad.

Устранение неполадок

В этой главе содержится информация об устранении неполадок, связанных с USB-клавиатурой.

Проблема: все или некоторые клавиши Fn или функциональные клавиши не работают.

Решение: прочитайте следующую информацию для получения решений и пояснений.

- Убедитесь, что комплект ThinkPad Keyboard Suite установлен правильно.
- Убедитесь, что все комбинации клавиш Fn работают на клавиатуре компьютера ThinkPad. Существуют программные зависимости, позволяющие использовать полную комбинацию клавиш Fn и горячих клавиш на компьютере ThinkPad. Подробную информацию о комбинациях клавиш Fn см. в документации, которая поставляется с компьютером ThinkPad. Вы можете загрузить обновленные компоненты программного обеспечения для компьютера ThinkPad на веб-сайте http://www.lenovo.com/support.
- Комбинации функциональных клавиш Fn работают со всеми компьютерами ThinkPad, за исключением ноутбуков серии ThinkPad SL. Многие комбинации функциональных клавиш Fn не работают с ноутбуками серии ThinkPad SL, настольными компьютерами Lenovo и компьютерами других производителей.
- Это нормальная ситуация, если некоторые комбинации функциональных клавиш выполняют разные функции на различных моделях компьютеров ThinkPad, так как на ноутбуках установлены разные приложения.
- Некоторые функциональные клавиши не поддерживаются. Это зависит от операционной системы и компьютера.

Проблема: курсор TrackPoint самопроизвольно движется при включении компьютера или при возобновлении работы.

Решение: курсор может самопроизвольно двигаться, если TrackPoint не используется во время обычной работы. Это особенность работы TrackPoint, а не дефект. Курсор может самопроизвольно двигаться в течение нескольких секунд в следующих случаях:

- Компьютер включен.
- Компьютер возвращается к обычному режиму работы.
- Манипулятор TrackPoint длительное время удерживается в нажатом состоянии.
- Изменяется температура.

Чтобы решить проблему, можно попробовать снова подключить USB-клавиатуру или перезагрузить компьютер.

Проблема: компьютер воспринимает однократное нажатие клавиши как двойное.

Решение: в зависимости от операционной системы настройте задержку повторного ввода клавиатуры или параметры скорости повтора, выполнив следующие действия.

- В операционной системе Windows XP или Windows Vista:
 - 1. В зависимости от режима меню Пуск щелкните Пуск → Панель управления или Пуск → Настройка → Панель управления.
 - 2. В зависимости от режима панели управления щелкните или дважды щелкните Клавиатура.
 - 3. Щелкните вкладку Скорость.
 - 4. Переместите указатель задержки перед началом повтора в положение **Длиннее** или указатель скорости повтора в положение **Ниже**.
 - 5. Нажмите кнопку ОК.
- В операционной системе Windows 7:
 - 1. В зависимости от режима меню Пуск щелкните Пуск → Панель управления или Пуск → Настройка → Панель управления.
 - 2. Щелкните меню **Просмотр** и выберите **Мелкие значки** или **Крупные значки**. Откроется категория **Все элементы панели управления**.
 - 3. Щелкните значок Клавиатура.
 - 4. Щелкните вкладку Скорость.
 - 5. Переместите указатель задержки перед началом повтора в положение **Длиннее** или указатель скорости повтора в положение **Ниже**.
 - 6. Нажмите кнопку ОК.
- В операционной системе Windows 8 или Windows 8.1:
 - 1. Для открытия панели управления переместите курсор в правый верхний или правый нижний угол экрана, чтобы отобразить чудо-кнопки. Щелкните **Поиск** и выполните поиск панели управления.
 - 2. Щелкните меню **Просмотр** и выберите вид **Мелкие значки** или **Крупные значки**. Откроется категория **Все элементы панели управления**.
 - 3. Щелкните значок Клавиатура.
 - 4. Щелкните вкладку Скорость.
 - 5. Переместите указатель задержки перед началом повтора в положение **Длиннее** или указатель скорости повтора в положение **Ниже**.

6. Нажмите кнопку ОК.

Проблема: комплект ThinkPad Keyboard Suite не удается установить автоматически при первом подключении клавиатуры к компьютеру.

Решение: чтобы устранить проблему, выполните следующие действия.

- 1. Убедитесь, что используется операционная система Windows 7, Windows 8 или Windows 8.1.
- 2. Убедитесь, что компьютер подключен к Интернету.
- 3. Убедитесь, что функция автоматического обновления Windows включена, выполнив следующие действия.
 - а. Открытие меню Панель управления.
 - b. В зависимости от режима Панели управления сделайте следующее:
 - Щелкните Оборудование и звук -> Устройства и принтеры.
 - Щелкните Устройства и принтеры.
 - с. Щелкните правой кнопкой значок компьютера под меню "Устройства" и затем выберите Параметры установки устройств.
 - d. Чтобы разрешить функцию автоматического обновления Windows, выполните инструкции на экране.
- 4. Убедитесь, что установлены обновления Windows, выполнив следующие действия.
 - а. Открытие меню Панель управления.
 - b. В зависимости от режима Панели управления сделайте следующее:
 - Щелкните Система и безопасность -> Windows Update.
 - Щелкните Windows Update.
 - с. Щелкните Проверить наличие обновлений, чтобы установить обновления Windows.
- 5. Отключите от компьютера USB-клавиатуру и подключите ее снова.
- Если вышеприведенные советы не помогли устранить проблему, она может быть вызвана версией языка операционной системы. Можно вручную установить драйвер, выполнив следующие действия.
 - а. Перейдите на сайт http://support.lenovo.com/tpkeyboard.
 - b. Найдите и загрузите установочный файл драйвера.
 - с. Дважды щелкните установочный файл и затем следуйте инструкциям на экране, чтобы завершить установку.

Проблема: для подключения USB-клавиатуры к компьютеру с операционной системой Windows 7 требуется значительное время.

Решение: это не является проблемой. Когда пропадают часы на значке USB-клавиатуры, USB-клавиатура успешно подключается к компьютеру. В случае ошибки, повторите попытку подключения.

Спецификации продукта

В следующей таблице приведены спецификации USB-клавиатуры.

Клавиши	84/85/89 клавиш (в зависимости от страны)	
Цвет	Черный	

Размеры (высота х ширина х глубина)	305,5 x 164,0 x 13,5 мм (без ножек для наклона)	
Вес	Примерно 441 г (включая кабель)	
Тип разъема	4-контактный USB-разъем типа А	
Длина кабеля	1,5 м	
Рабочее напряжение	+5 В (типовое)	
Потребляемая мощность	100 мА (макс.)	
Системный интерфейс	USB	
Поддерживаемые операционные системы	Windows 8.1 (32- и 64-разрядная) Windows 8 (32- и 64-разрядная) Windows 7 (32- и 64-разрядная) Windows Vista (32- и 64-разрядная) Windows XP (32-разрядная)	

Глава 3. ThinkPad Compact Bluetooth Keyboard with TrackPoint

В этой главе представлена информация о клавиатуре ThinkPad Compact Bluetooth Keyboard with TrackPoint (далее "Bluetooth-клавиатура").

Описание продукта

В этом разделе представлено общее описание Bluetooth-клавиатуры.

Вид спереди



Рис. 3. Вид Bluetooth-клавиатуры спереди

1 Быстрые клавиши

Используются для быстрого вызова часто используемых функций компьютера. Дополнительную информацию см. в разделе "Использование функций Fn" на странице 20.

2 Индикатор состояния

Используется для отображения состояния Bluetooth-клавиатуры.

Состояние	Цвет	Описание	
Плавное нарастание яркости	Зеленый	Bluetooth-клавиатура включена.	
Мигает с частотой два раза в секунду	Зеленый	Bluetooth-клавиатура находится в режиме подключения или устанавливает соединение с компьютером.	
Мигает пять раз	Зеленый	Bluetooth-клавиатура установила соединение с компьютером.	
Плавное затухание	Зеленый	Bluetooth-клавиатура выключена.	
Мигает три раза	Желтый	Низкий заряд аккумулятора Bluetooth-клавиатуры.	

3 Кнопка питания: используется для включения и выключения Bluetooth-клавиатуры.

Чтобы включить Bluetooth-клавиатуру, сдвиньте вниз кнопку питания и удерживайте ее нажатой одну секунду. Яркость индикатор состояния начинает плавно нарастать. Чтобы выключить клавиатуру Bluetooth, сдвиньте вниз кнопку питания и удерживайте ее нажатой не менее трех секунд. Индикатор состояния начнет плавно затухать.



Рис. 4. Включение и выключение Bluetooth-клавиатуры.

Примечание: Для уменьшения энергопотребления отключайте Bluetooth-клавиатуру, если она не используется.

4 TrackPoint

TrackPoint состоит из манипулятора и трех кнопок. Дополнительную информацию см. в разделе "Использование TrackPoint" на странице 6.

Вид сзади



Рис. 5. Вид Bluetooth-клавиатуры сзади

1 Нескользящие ножки

Используются для предотвращения нежелательного движения Bluetooth-клавиатуры.

2 Метка NFC

Используется для подключения Bluetooth-клавиатуры с помощью функции NFC (Near Field Communication).

2 Индикатор зарядки

Используются для отображения состояния зарядки Bluetooth-клавиатуры. Индикатор мигает, когда Bluetooth-клавиатура заряжается. Индикатор загорается, когда Bluetooth-клавиатура полностью заряжена.

3 Разъем Micro USB

Вы можете заряжать Bluetooth-клавиатуру, подключив ее к компьютеру с помощью кабеля Micro USB, который входит в комплект поставки.

4 Идентификационная метка

Содержит номер компонента, номер версии и другую информацию о продукте.

5 Ножки для наклона

Позволяют изменить угол наклона клавиатуры для удобства пользователя.

Требования к системе

Перед установкой Bluetooth-клавиатуры убедитесь, что компьютер соответствует приведенным ниже требованиям.

- На компьютере есть доступное интегрированное Bluetooth-устройство.
- На компьютере установлена одна из следующих операционных систем:
 - Microsoft Windows XP (32-разрядная)
 - Microsoft Windows Vista (32- или 64-разрядная)
 - Microsoft Windows 7 (32- или 64-разрядная)
 - Microsoft Windows 8 (32- или 64-разрядная)
 - Microsoft Windows 8.1 (32- или 64-разрядная)

Перед установкой Bluetooth-клавиатуры рекомендуется загрузить с веб-сайта поддержки Lenovo последние обновления программного обеспечения, включая обновленный код системы BIOS, служебные программы, драйверы устройств и другие программные обновления. Адрес веб-сайта поддержки Lenovo:

http://www.lenovo.com/support.

На вас лежит ответственность за загрузку и установку соответствующих обновлений программного обеспечения с веб-сайта поддержки или из другой электронной среды, а также за соблюдение инструкций, предоставленных сервис-центром.

Подключение Bluetooth-клавиатуры к компьютеру

Чтобы установить соединение и обмен данными между Bluetooth-клавиатурой и компьютером, потребуется подключить клавиатуру к компьютеру.

Примечания:

- Рекомендуется установить Bluetooth-клавиатуру до установки драйвера ThinkPad Compact Keyboard with TrackPoint (далее комплект ThinkPad Keyboard Suite).
- После первого успешного подключения Bluetooth-клавиатуры к компьютеру потребуется только нажимать кнопку питания при следующем использовании Bluetooth-клавиатуры. Зеленый индикатор состояния будет мигать пять раз и выключится.

В зависимости от операционной системы можно подключить Bluetooth-клавиатуру к компьютеру, выполнив одно из следующих действий.

В операционной системе Windows XP:

- 1. Включите радиостанцию Bluetooth на компьютере.
- 2. Дважды щелкните значок **Мои места Bluetooth** в области уведомлений Windows или на рабочем столе.
- 3. Чтобы включить радиостанцию Bluetooth на клавиатуре, сдвиньте вниз кнопку питания и удерживайте ее нажатой одну секунду. Индикатор состояния начнет мигать.
- 4. В зависимости от режима меню щелкните **Посмотреть устройства в диапазоне** или **Найти устройства в диапазоне**.
- 5. Дважды щелкните значок ThinkPad Compact Bluetooth Keyboard with TrackPoint в списке.
- 6. С помощью Bluetooth-клавиатуры введите пароль, отображаемый на экране компьютера, и нажмите Enter. Начнется подключение. После выключения индикатора Bluetooth-клавиатура успешно подключена к компьютеру и между ними установлено соединение.
- 7. Щелкните **Закрыть** в появившемся окне, чтобы подтвердить подключение Bluetooth-клавиатуры в операционной системе.

В операционной системе Windows Vista или Windows 7:

- 1. Включите радиостанцию Bluetooth на компьютере.
- 2. Щелкните Пуск → Панель управления и выполните одно из следующих действий (в зависимости от операционной системы).
 - Для операционной системы Windows Vista дважды щелкните Устройства Bluetooth, а затем щелкните Добавить беспроводное устройство.
 - Для операционной системы Windows 7 дважды щелкните Устройства и принтеры → Добавить устройство.
- 3. Чтобы включить радиостанцию Bluetooth на клавиатуре, сдвиньте вниз кнопку питания и удерживайте ее нажатой одну секунду. Индикатор состояния начнет мигать.
- 4. Щелкните значок ThinkPad Compact Bluetooth Keyboard with TrackPoint в списке и щелкните Далее.
- 5. С помощью Bluetooth-клавиатуры введите пароль, отображаемый на экране компьютера, и нажмите Enter. Начнется подключение. После выключения индикатора Bluetooth-клавиатура успешно подключена к компьютеру и между ними установлено соединение.
- 6. Щелкните **Закрыть** в появившемся окне, чтобы подтвердить подключение Bluetooth-клавиатуры в операционной системе.

В операционной системе Windows 8 или Windows 8.1:

1. Включите радиостанцию Bluetooth на компьютере.

- 2. Переместите курсор в правый верхний или правый нижний угол экрана, чтобы отобразить чудо-кнопки, а затем щелкните **Настройка** → **Изменение параметров компьютера** → **Устройства**.
- 3. Чтобы включить радиостанцию Bluetooth на клавиатуре, сдвиньте вниз кнопку питания и удерживайте ее нажатой одну секунду. Индикатор состояния начнет мигать.
- 4. Щелкните значок клавиатуры ThinkPad Compact Bluetooth Keyboard with TrackPoint в списке и щелкните Далее.
- 5. С помощью Bluetooth-клавиатуры введите пароль, отображаемый на экране компьютера, и нажмите Enter. Начнется подключение. После выключения индикатора Bluetooth-клавиатура успешно подключена к компьютеру и между ними установлено соединение.
- 6. Щелкните **Закрыть** в появившемся окне, чтобы подтвердить подключение Bluetooth-клавиатуры в операционной системе.

Примечание: Если откроется окно с сообщением, что соединение установить не удалось, то щелкните правой кнопкой мыши значок **ThinkPad Compact Bluetooth Keyboard with TrackPoint** и выберите **Отключить**, чтобы отключить Bluetooth-клавиатуру. Затем снова подключите Bluetooth-клавиатуру к компьютеру.

После определения Bluetooth-клавиатуры операционной системой клавиатура готова к использованию. Дополнительные сведения по данному продукту см. по адресу: http://www.lenovo.com/support/keyboards.

Подключение с помощью функции NFC

В зависимости от конфигурации можно также подключить Bluetooth-клавиатуру с помощью функции NFC, если она поддерживается на компьютере. Метка NFC находится в нижнем левом углу задней панели Bluetooth-клавиатуры.

Для подключения Bluetooth-клавиатуры с помощью функции NFC выполните следующие действия.

- 1. Выровняйте устройство считывания NFC с меткой NFC на Bluetooth-клавиатуре.
- 2. Появится окно, в котором нужно подтвердить добавление устройства.
- 3. Щелкните окно. Индикатор состояния начнет затухать после того, как мигнет 5 раз. Bluetooth-клавиатура подключена к компьютеру.

Установка драйвера устройства в операционных системах Windows

Перед использованием Bluetooth-клавиатуры рекомендуется установить комплект ThinkPad Keyboard Suite, чтобы настроить дополнительные параметры.

Если используется операционная система Windows 7, Windows 8 или Windows 8.1 и компьютер подключен к Интернету, то при первом подключении клавиатуры к компьютеру появится сообщение, в котором спрашивается, нужно ли установить комплект ThinkPad Keyboard Suite. Щелкните **Загрузить сейчас**, и комплект ThinkPad Keyboard Suite будет установлен автоматически. Если сообщение не отображается, вручную установите комплект ThinkPad Keyboard Suite, выполнив следующую процедуру.

- 1. Перейдите на сайт http://support.lenovo.com/tpkeyboard.
- 2. Найдите и загрузите установочный файл комплекта ThinkPad Keyboard Suite.
- Дважды щелкните установочный файл и затем следуйте инструкциям на экране, чтобы завершить установку.
- 4. Перезагрузите компьютер, и теперь комплект ThinkPad Keyboard Suite установлен на компьютере.

Удаление драйвера устройства в операционных системах Windows

Чтобы удалить комплект ThinkPad Keyboard Suite в операционной системе Windows XP, Windows Vista, Windows 7, Windows 8 или Windows 8.1, выполните следующие действия.

В операционной системе Windows XP:

- 1. Выберите Пуск -> Панель управления или Пуск -> Настройки -> Панель управления.
- 2. В зависимости от режима панели управления щелкните или дважды щелкните Установка и удаление программ.
- 3. Щелкните Драйвер ThinkPad Compact Keyboard with TrackPoint и выберите Удалить.
- 4. Следуйте инструкциям на экране.

В операционной системе Windows Vista или Windows 7:

- 1. Выберите Пуск Панель управления или Пуск Настройки Панель управления.
- 2. В зависимости от режима Панели управления сделайте следующее:
 - Щелкните Деинсталляция программ в меню Программы.
 - Щелкните Программы и компоненты.
- 3. Выберите **Драйвер ThinkPad Compact Keyboard with TrackPoint** и щелкните правой кнопкой мыши. Отображается функция **Удалить/Изменить**.
- 4. Щелкните Удалить/Изменить.
- 5. Следуйте инструкциям на экране.

В операционной системе Windows 8 или Windows 8.1:

- 1. Для открытия панели управления переместите курсор в правый верхний или правый нижний угол экрана, чтобы отобразить чудо-кнопки. Щелкните **Поиск** и выполните поиск панели управления.
- 2. В зависимости от режима Панели управления сделайте следующее:
 - Щелкните Деинсталляция программ в меню Программы.
 - Щелкните Программы и компоненты.
- Выберите Драйвер ThinkPad Compact Keyboard with TrackPoint и щелкните правой кнопкой мыши. Отображается функция Удалить.
- 4. Нажмите Деинсталлировать.
- 5. Следуйте инструкциям на экране, чтобы удалить драйвер устройства.

Использование клавиатуры Bluetooth

В этой главе приведена информация по использованию Bluetooth-клавиатуры.

Использование TrackPoint

TrackPoint состоит из манипулятора и трех кнопок. Манипулятор используется для управления курсором. Кроме того, доступны три кнопки: левая, правая и средняя.

Для использования манипулятора выполните следующие действия.

1. Поставьте руки в положение для набора текста и мягко нажмите на манипулятор в направлении, в котором требуется переместить курсор. Нажимайте на манипулятор в направлении от себя, чтобы переместить курсор вверх, к себе, чтобы переместить курсор вниз, или вбок, чтобы переместить курсор в соответствующем направлении. Скорость, с которой перемещается курсор, зависит от давления, прикладываемого к джойстику.

Примечание: Иногда курсор может перемещаться по инерции. Приостановите работу с манипулятором на несколько секунд и повторите попытку. Курсор будет работать в обычном режиме.

2. Чтобы выделить объект, остановите манипулятор, когда курсор достигнет объекта. Затем нажмите пальцем левую или правую кнопку. Функции левой и правой кнопки аналогичны функциям левой и правой кнопки на обычной мыши.

Замена колпачка манипулятора

Колпачок на манипуляторе является съемным. Вы можете купить новые колпачки в магазине Lenovo и установить их вместо старых.

Чтобы снять колпачок на манипуляторе, просто возьмитесь за верхнюю часть колпачка и потяните его. Для установки нового колпачка выровняйте нижнюю часть колпачка с манипулятором и нажимайте на колпачок, пока он не займет свое место.

Изменение чувствительности манипулятора

При использовании манипулятора пользователю, возможно, будет удобно сделать легкое касание или увеличить прикладываемое усилие. Выполнив следующие действия, можно изменить отклик манипулятора на прикосновение.

- 1. Щелкните значок ThinkPad Compact Keyboard with TrackPoint на панели задач.
- 2. В окне свойств мыши щелкните вкладку Внешняя клавиатура.
- 3. В области **Скорость указателя** передвиньте ползунок к значению **Медленно** или **Быстро** в зависимости от предпочтений.
- 4. Нажмите кнопку **Применить**. Затем проверьте новый отклик манипулятора и при необходимости измените значение.
- 5. Нажмите ОК, чтобы применить изменения.

Использование функции предпочитаемой прокрутки ThinkPad

Вы можете выполнять прокрутку в активном окне, передвигая манипулятор и нажимая среднюю кнопку. Функция предпочитаемой прокрутки ThinkPad также позволяет прокручивать неактивное окно. Чтобы настроить функцию прокрутки, выполните следующие действия.

- 1. Щелкните значок ThinkPad Compact Keyboard with TrackPoint на панели задач.
- 2. В окне свойств мыши щелкните вкладку Внешняя клавиатура.
- 3. В зависимости от ситуации воспользуйтесь инструкциями ниже.
 - Для прокрутки активных окон в режиме стандартной мыши отмените установку флажка Предпочитаемая прокрутка ThinkPad.
 - Для прокрутки неактивных окон выберите Предпочитаемая прокрутка ThinkPad.
- 4. Нажмите кнопку ОК.

Примечание: Если вы обнаружите, что прокрутка не работает в некоторых приложениях, попробуйте отменить установку флажка **Предпочитаемая прокрутка ThinkPad** для обеспечения дополнительной совместимости.

Зарядка Bluetooth-клавиатуры

Bluetooth-клавиатуру можно зарядить, подключив к компьютеру с помощью кабеля, который входит в комплект поставки. Перед первым использованием рекомендуется полностью зарядить Bluetooth-клавиатуру. Как правило, для полной зарядки потребуется 2,5–3 часа. Индикатор мигает, когда Bluetooth-клавиатура заряжается. Когда Bluetooth-клавиатура полностью заряжена и загорается индикатор зарядки, рекомендуется отключить Bluetooth-клавиатуру от компьютера. Если оставить Bluetooth-клавиатуру подключенной к компьютеру, зарядка не будет продолжаться. Когда в следующий раз потребуется зарядить Bluetooth-клавиатуру, снова подключите ее к компьютеру. Рекомендуется заряжать аккумулятор не реже одного раза в шесть месяцев.

Использование функциональной клавиши

В следующей таблице приведено описание функциональных клавиш и комбинаций Fn. Bluetooth-клавиатура выполняет функцию горячей клавиши по умолчанию. После установки комплекта ThinkPad Keyboard Suite можно использовать стандартные функции F1–F12, нажав клавиши Fn+Fx (где *x* — это номер функции от 1 до 12).

Функциональная клавиша	Назначение		
Fn+Esc	Переключение функции Fn по умолчанию между горячими клавишами и стандартными функциями F1–F12.		
F1	Отключение звука динамика.		
	Уменьшение громкости.		
LLL F3	Увеличение громкости.		
K _{F4}	Отключение микрофона. Примечание: Эта функциональная клавиша может не работать в операционных системах Windows XP и Windows Vista.		
-ÿ F5	Уменьшение яркости. Примечание: Эта функциональная клавиша может не работать в операционных системах Windows XP и Windows Vista.		
· ; · ; + _{F6}	Увеличение яркости. Примечание: Эта функциональная клавиша может не работать в операционных системах Windows XP и Windows Vista.		
F7	Переключение между экраном компьютера и внешним монитором (OC Windows отображает эти параметры экрана). Примечание: Эта функциональная клавиша может не работать в операционных системах Windows XP и Windows Vista.		
F8	Включает или отключает встроенные устройства беспроводной связи. В окне появится предупреждение об отключении беспроводной сети. Беспроводная мышь и клавиатура будут отключены. Примечание: Эта функциональная клавиша может не работать в операционных системах Windows XP и Windows Vista.		
Ф _{F9}	 Открытие меню Панель управления. Открытие панели параметров (для операционных систем Windows 8 и Windows 8.1). 		

Функциональная клавиша	Назначение		
Q _{F10}	 Переход к поиску в зависимости от активных приложений. Открытие панели поиска (для операционных систем Windows 8 и Windows 8.1). 		
F11	 Просмотр открытых приложений. Переключение между открытыми приложениями (для операционной системы Windows XP). 		
F12	 Открытие папки Мой компьютер. Просмотр всех приложений (для операционных систем Windows 8 и Windows 8.1). 		
Fn+Delete	Отсоедините Bluetooth-клавиатуры от компьютера. Примечание: Если вы настроили Bluetooth-клавиатуру на одном компьютере и хотите подключить ее к другому компьютеру, рекомендуется сначала отключить Bluetooth-клавиатуру от первого компьютера.		

Если комбинации клавиш Fn не работают правильно на некоторых компьютерах ThinkPad с операционной системой Windows XP, убедитесь, что на компьютере установлена последняя версия драйвера интерфейса системы Lenovo.

Последние версии программного обеспечения и драйверы устройств для компьютера ThinkPad всегда доступны для загрузки на веб-сайте поддержки Lenovo по адресу

http://www.lenovo.com/support

Примечания:

- Убедитесь, что комбинации клавиш Fn работают на клавиатуре компьютера ThinkPad. Существуют программные зависимости, позволяющие использовать полную комбинацию клавиш Fn на компьютере ThinkPad.
- Многие комбинации клавиш Fn не работают с ноутбуками серии ThinkPad SL, настольными компьютерами Lenovo и компьютерами других производителей.
- Некоторые комбинации клавиш Fn могут выполнять другие функции на различных моделях компьютеров ThinkPad.
- В операционных системах Windows 8 и Windows 8.1 при первом нажатии Fn+Esc, горячей клавиши F4 или CapsLock может отображаться окно "On Screen Display". Чтобы отобразить окно отображения на экране, щелкните OK. Чтобы не отображать окно отображения на экране, щелкните Het, спасибо. Чтобы изменить параметр отображения на экране, щелкните вкладку Внешняя клавиатура в окне свойств мыши и выберите On Screen Displays. Если флажок перед On Screen Displays недоступен, это значит, что Bluetooth-клавиатура использует системные параметры по умолчанию. Системные параметры можно изменить, щелкнув Дополнительные настройки OSD.

Дополнительную информацию о комбинациях клавиш Fn см. в информационной системе Access Help, поставляемой с компьютером ThinkPad.

Устранение неполадок

В этой главе содержится информация об устранении неполадок, связанных с Bluetooth-клавиатурой.

Проблема: все или некоторые клавиши Fn или функциональные клавиши не работают.

Решение: прочитайте следующую информацию для получения решений и пояснений.

- Убедитесь, что комплект ThinkPad Keyboard Suite установлен правильно.
- Убедитесь, что все комбинации клавиш Fn работают на клавиатуре компьютера ThinkPad. Существуют программные зависимости, позволяющие использовать полную комбинацию клавиш Fn и горячих клавиш на компьютере ThinkPad. Подробную информацию о комбинациях клавиш Fn см. в документации, которая поставляется с компьютером ThinkPad. Вы можете загрузить обновленные компоненты программного обеспечения для компьютера ThinkPad на веб-сайте http://www.lenovo.com/support.
- Комбинации функциональных клавиш Fn работают со всеми компьютерами ThinkPad, за исключением ноутбуков серии ThinkPad SL. Многие комбинации функциональных клавиш Fn не работают с ноутбуками серии ThinkPad SL, настольными компьютерами Lenovo и компьютерами других производителей.
- Это нормальная ситуация, если некоторые комбинации функциональных клавиш выполняют разные функции на различных моделях компьютеров ThinkPad, так как на ноутбуках установлены разные приложения.
- Некоторые функциональные клавиши не поддерживаются. Это зависит от операционной системы и компьютера.

Проблема: курсор TrackPoint самопроизвольно движется при включении компьютера или при возобновлении работы.

Решение: курсор может самопроизвольно двигаться, если TrackPoint не используется во время обычной работы. Это особенность работы TrackPoint, а не дефект. Курсор может самопроизвольно двигаться в течение нескольких секунд в следующих случаях:

- Компьютер включен.
- Компьютер возвращается к обычному режиму работы.
- Манипулятор TrackPoint длительное время удерживается в нажатом состоянии.
- Изменяется температура.

Чтобы решить проблему, можно попробовать снова подключить Bluetooth-клавиатуру или перезагрузить компьютер.

Проблема: компьютер воспринимает однократное нажатие клавиши как двойное.

Решение: в зависимости от операционной системы настройте задержку повторного ввода клавиатуры или параметры скорости повтора, выполнив следующие действия.

- В операционной системе Windows XP или Windows Vista:
 - 1. В зависимости от режима меню Пуск щелкните Пуск → Панель управления или Пуск → Настройка → Панель управления.
 - 2. В зависимости от режима панели управления щелкните или дважды щелкните Клавиатура.
 - 3. Щелкните вкладку Скорость.
 - 4. Переместите указатель задержки перед началом повтора в положение **Длиннее** или указатель скорости повтора в положение **Ниже**.

- 5. Нажмите кнопку ОК.
- В операционной системе Windows 7:
 - 1. В зависимости от режима меню Пуск щелкните Пуск → Панель управления или Пуск → Настройка → Панель управления.
 - 2. Щелкните меню **Просмотр** и выберите **Мелкие значки** или **Крупные значки**. Откроется категория **Все элементы панели управления**.
 - 3. Щелкните значок Клавиатура.
 - 4. Щелкните вкладку Скорость.
 - 5. Переместите указатель задержки перед началом повтора в положение **Длиннее** или указатель скорости повтора в положение **Ниже**.
 - 6. Нажмите кнопку ОК.
- В операционной системе Windows 8 или Windows 8.1:
 - 1. Для открытия панели управления переместите курсор в правый верхний или правый нижний угол экрана, чтобы отобразить чудо-кнопки. Щелкните **Поиск** и выполните поиск панели управления.
 - 2. Щелкните меню **Просмотр** и выберите вид **Мелкие значки** или **Крупные значки**. Откроется категория **Все элементы панели управления**.
 - 3. Щелкните значок Клавиатура.
 - 4. Щелкните вкладку Скорость.
 - 5. Переместите указатель задержки перед началом повтора в положение **Длиннее** или указатель скорости повтора в положение **Ниже**.
 - 6. Нажмите кнопку ОК.

Проблема: компьютер не распознает Bluetooth-клавиатуру.

Решение: чтобы устранить проблему, выполните следующие действия.

- Убедитесь, что радиостанция Bluetooth на компьютере включена и связь Bluetooth работает.
- Убедитесь, что кнопка соединения Bluetooth на клавиатуре включена.
- В операционной системе Windows XP убедитесь, что загружена и установлена последняя версия программного обеспечения Bluetooth. Если вы используете компьютер Lenovo с решением Broadcom Bluetooth, проверьте и при необходимости установите последнюю версию программного обеспечения Bluetooth for Windows (BTW) (BTW 5.6.0.8900 или более поздней версии).
- Убедитесь, что Bluetooth-клавиатура находится не дальше максимального расстояния Bluetooth (10 м).

Проблема: задержки при использовании Bluetooth-клавиатуры.

Решение: для решения этой проблемы попробуйте расположить Bluetooth-клавиатуру ближе к компьютеру и во избежание помех устраните другие устройства, использующие беспроводной сигнал.

Проблема: комплект ThinkPad Keyboard Suite не удается установить автоматически при первом подключении клавиатуры к компьютеру.

Решение: чтобы устранить проблему, выполните следующие действия.

- 1. Убедитесь, что используется операционная система Windows 7, Windows 8 или Windows 8.1.
- 2. Убедитесь, что компьютер подключен к Интернету.

- 3. Убедитесь, что функция автоматического обновления Windows включена, выполнив следующие действия.
 - а. Открытие меню Панель управления.
 - b. В зависимости от режима Панели управления сделайте следующее:
 - Щелкните Оборудование и звук -> Устройства и принтеры.
 - Щелкните Устройства и принтеры.
 - с. Щелкните правой кнопкой значок компьютера под меню "Устройства" и затем выберите Параметры установки устройств.
 - d. Чтобы разрешить функцию автоматического обновления Windows, выполните инструкции на экране.
- 4. Убедитесь, что установлены обновления Windows, выполнив следующие действия.
 - а. Открытие меню Панель управления.
 - b. В зависимости от режима Панели управления сделайте следующее:
 - Щелкните Система и безопасность -> Windows Update.
 - Щелкните Windows Update.
 - с. Щелкните Проверить наличие обновлений, чтобы установить обновления Windows.
- 5. Отключите от компьютера Bluetooth-клавиатуру и подключите ее снова.
- Если вышеприведенные советы не помогли устранить проблему, она может быть вызвана версией языка операционной системы. Можно вручную установить комплект ThinkPad Keyboard Suite, выполнив следующие действия.
 - а. Перейдите на сайт http://support.lenovo.com/tpkeyboard.
 - b. Найдите и загрузите установочный файл драйвера.
 - с. Дважды щелкните установочный файл и затем следуйте инструкциям на экране, чтобы завершить установку.

Проблема: Bluetooth-клавиатура не возвращается в рабочее состояние после простоя в операционной системе Windows 7, Windows 8 или Windows 8.1.

Решение: вы можете проверить, выключена ли функция отключения, открыв **Диспетчер устройств** и выбрав Bluetooth-клавиатуру. Щелкните правой кнопкой мыши Bluetooth-клавиатуру, чтобы открыть страницу свойств. Отмените установку флажка **Разрешить отключение этого устройства для экономии энергии** на вкладке **Управление питанием**.

Проблема: для подключения Bluetooth-клавиатуры к компьютеру с операционной системой Windows 7 требуется значительное время.

Решение: это не является проблемой. Когда пропадают часы на значке Bluetooth-клавиатуры, Bluetooth-клавиатура успешно подключается к компьютеру. В случае ошибки, повторите попытку подключения.

Спецификации продукта

В следующей таблице приведены спецификации Bluetooth-клавиатуры.

Клавиши	84/85/89 клавиш (в зависимости от страны)	
Цвет	Черный	

Размеры (высота х ширина х глубина)	305,5 х 164,0 х 13,5 мм (без ножек для наклона)	
Bec	458 г (включая кабель)	
Интерфейс ПК	Bluetooth 3.0	
Рабочее напряжение	3,7 В (типовое)	
Емкость аккумулятора	500 мА (типовое)	
Потребляемая мощность	50 мА (макс.)	
Длина кабеля	1,5 м	
Поддерживаемые операционные системы	USB-разъем типа A	
	Windows 8.1 (32- и 64-разрядная) Windows 8 (32- и 64-разрядная) Windows 7 (32- и 64-разрядная) Windows Vista (32- и 64-разрядная) Windows XP (32-разрядная)	

Приложение А. Обслуживание и поддержка

В этом разделе содержится информация о технической поддержке, которую вы можете получить для данного продукта в течение гарантийного периода или в течение срока его службы. Полное объяснение гарантийных условий Lenovo см. в Ограниченной гарантии Lenovo.

Техническая поддержка в Интернете

Техническая поддержка в Интернете предоставляется на протяжении всего срока службы продукта; ее можно получить на следующей веб-странице: http://www.lenovo.com/support

Во время действия гарантии предоставляется также помощь при замене или обмене неисправных компонентов. Кроме того, если ваш продукт установлен в компьютере Lenovo, то вы имеете право на обслуживание на месте. Представитель службы технической поддержки Lenovo поможет вам выбрать оптимальный вариант.

Техническая поддержка по телефону

Поддержка установки или конфигурирования продукта через Центр поддержки заказчиков прекращается через 90 дней после прекращения продажи продукта. По истечении этого срока поддержка прекращается или становится платной (на усмотрение Lenovo). За символическую плату можно также получить дополнительную поддержку.

Прежде чем обратиться к представителю службы технической поддержки Lenovo, соберите нижеследующую информацию: имя и номер продукта, документы, подтверждающие приобретение продукта, изготовитель компьютера, модель, серийный номер и руководство, точное содержание всех сообщений об ошибках, описание проблемы, и информацию об аппаратной и программной конфигурации вашего компьютера.

Сотрудник службы технической поддержки может попросить вас воспроизвести действия, которые привели к возникновению неполадки, поэтому во время звонка будьте у компьютера.

Номера телефонов могут измениться без дополнительного уведомления. Актуальный список телефонов службы поддержки Lenovo доступен по адресу <u>http://www.lenovo.com/support/phone</u>. Если в списке отсутствует номер телефона для вашей страны или региона, свяжитесь с продавцом или торговым представителем Lenovo.

Приложение В. Ограниченная гарантия Lenovo

L505-0010-02 08/2011

Данная ограниченная гарантия Lenovo состоит из следующих частей:

Часть 1. Общие положения

Часть 2. Особые условия для отдельных стран

Часть 3. Информация о гарантийном обслуживании

Положения Части 2 замещают или изменяют положения Части 1, касающиеся различных стран.

Часть 1. Общие положения

Данная ограниченная гарантия Lenovo применима только к аппаратным продуктам Lenovo, приобретенным для личного пользования, а не для перепродажи. Данная ограниченная гарантия Lenovo переведена на другие языки; с переведенными версиями можно ознакомиться на веб-сайте www.lenovo.com/warranty.

На что распространяется эта гарантия

Lenovo гарантирует, что приобретенные вами аппаратные продукты Lenovo не содержат дефектов в материалах и сборке, если они в течение гарантийного периода используются обычным образом. Гарантийный срок на продукт исчисляется со дня покупки, указанного в вашем чеке или счете, если иное не указано компанией Lenovo. Гарантийный период и тип гарантийного обслуживания, применимые к вашему продукту, указаны в разделе "Часть 3. Информация о гарантийном обслуживании" ниже. Гарантия на продукты распространяется только в той стране или регионе, где они были приобретены.

ДАННАЯ ГАРАНТИЯ — ЭТО ВАША ИСКЛЮЧИТЕЛЬНАЯ ГАРАНТИЯ, КОТОРАЯ ЗАМЕНЯЕТ ВСЕ ДРУГИЕ ГАРАНТИИ ИЛИ УСЛОВИЯ, ЯВНЫЕ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ, ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ ТАКОВЫМИ, ЛЮБЫЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ ИЛИ УСЛОВИЯ КОММЕРЧЕСКОЙ ПРИГОДНОСТИ ИЛИ СООТВЕТСТВИЯ КАКОЙ-ЛИБО КОНКРЕТНОЙ ЦЕЛИ. ПОСКОЛЬКУ В НЕКОТОРЫХ СТРАНАХ ИЛИ НЕКОТОРЫМИ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВАМИ ОТКАЗ ОТ ЯВНЫХ ИЛИ ПРЕДПОЛАГАЕМЫХ ГАРАНТИЙ НЕ ДОПУСКАЕТСЯ, ПРИВЕДЕННОЕ ВЫШЕ ИСКЛЮЧЕНИЕ МОЖЕТ К ВАМ НЕ ОТНОСИТЬСЯ. ПРИ ПОДОБНЫХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ СФЕРА И СРОК ДЕЙСТВИЯ ТАКИХ ГАРАНТИЙ ОПРЕДЕЛЯЮТСЯ ЗАКОНОМ, ПРИЧЕМ СРОК ДЕЙСТВИЯ ОГРАНИЧИВАЕТСЯ ГАРАНТИЙНЫМ ПЕРИОДОМ. ПОСКОЛЬКУ В НЕКОТОРЫХ СТРАНАХ ИЛИ НЕКОТОРЫМИ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВАМИ ОГРАНИЧЕНИЕ СРОКА ДЕЙСТВИЯ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ НЕ ДОПУСКАЕТСЯ, ПРИВЕДЕННОЕ ВЫШЕ ОГРАНИЧЕНИЕ СРОКА ДЕЙСТВИЯ МОЖЕТ К ВАМ НЕ ОТНОСИТЬСЯ.

Как получить гарантийное обслуживание

Если в течение гарантийного срока продукт не будет функционировать в соответствии с гарантией, вы можете обратиться к представителям Lenovo или в уполномоченный сервис-центр, которые осуществляют гарантийное обслуживание. Список уполномоченных сервис-центров и номера телефонов этих центров можно посмотреть на веб-странице www.lenovo.com/support/phone.

Гарантийное обслуживание может предоставляться не во всех странах мира и может отличаться в разных странах. За пределами установленной территории обслуживания сервис-центра может взиматься дополнительная оплата. За информацией о предоставлении обслуживания по вашему месту жительства обращайтесь в местное представительство сервис-центра.

Обязанности покупателя при получении гарантийного обслуживания

Для получения гарантийного обслуживания вы должны выполнить следующие действия:

- выполнить процедуры по обращению за обслуживанием, установленные сервис-центром;
- создать резервные копии всех программ и данных, содержащихся в продукте;
- предоставить сервис-центру все системные ключи и пароли;
- предоставить сервис-центру достаточный, свободный и безопасный доступ к вашему оборудованию для выполнения обслуживания;
- удалить из продукта все данные, в том числе конфиденциальные, защищенные правами собственности и персональные данные, либо, в случае невозможности удаления таких данных, изменить их таким образом, чтобы не допустить доступа к ним третьих лиц либо чтобы они не являлись персональными данными согласно соответствующему закону. Сервис-центр не несет ответственности за утерю или разглашение каких-либо данных, в том числе конфиденциальных, защищенных правами собственности и персональных данных, хранящихся в памяти продукта, возвращенного или предоставленного для гарантийного обслуживания;
- удалить все компоненты, детали, дополнительные аппаратные средства, измененные элементы и присоединенные устройства, не подлежащие гарантийному обслуживанию;
- удостовериться, что в отношении данного продукта или детали нет никаких установленных законом ограничений, которые препятствовали бы его замене;
- если вы не являетесь владельцем продукта или детали, получить разрешение от владельца на проведение сервис-центром гарантийного обслуживания.

Какие действия предпримет ваш сервис-центр для устранения неполадок

При обращении в сервис-центр вы должны следовать установленным процедурам по выявлению и устранению неполадок.

Сервис-центр попытается установить причину неполадки и устранить ее по телефону, электронной почте или посредством дистанционной поддержки. Вас могут попросить загрузить и установить определенные программные обновления.

Некоторые неполадки могут быть устранены с использованием заменяемых компонентов, которые вы можете установить сами; такие компоненты называются "узлы, подлежащие замене силами пользователя" или "CRU". В таком случае сервис-центр отправит вам CRU, чтобы вы выполнили установку самостоятельно.

Если неполадку не удастся устранить путем консультаций по телефону, обновления программных средств или путем установки CRU, сервис-центр организует обслуживание в соответствии с типом гарантии, который указан для продукта в разделе "Часть 3. Информация о гарантийном обслуживании" ниже.

Если сервис-центр не сможет отремонтировать ваш продукт, то он заменит его на такой же или функционально эквивалентный.

Если сервис-центр не сможет отремонтировать или заменить ваш продукт, то ваше исключительное средство правовой защиты, предусмотренное настоящей гарантией, — возврат продукта по месту приобретения или в Lenovo, в случае которого вам будут возвращены заплаченные за покупку деньги.

Замена продуктов и деталей

Если при гарантийном обслуживании производится замена продукта или его деталей, то замененный продукт или компонент переходит в собственность Lenovo, а продукт или компонент, установленный в качестве замены, — в вашу. Замене подлежат только не подвергавшиеся изменению продукты и детали Lenovo. Продукты или детали, предоставляемые на замену компанией Lenovo, могут быть не новыми, но они будут исправны и по крайней мере функционально эквивалентны заменяемым. На замененные продукты или детали распространяется гарантия в течение времени, оставшегося для оригинального продукта.

Использование личных контактных данных

Если вы пользуетесь обслуживанием в рамках этой гарантии, вы тем самым разрешаете Lenovo хранить, использовать и обрабатывать информацию о вашем гарантийном обслуживании и вашу контактную информацию, включая ваше имя, номера телефонов, почтовый адрес и адрес электронной почты. Lenovo может использовать эту информацию для осуществления обслуживания по данной гарантии. Мы можем спросить у вас, удовлетворены ли вы нашим гарантийным обслуживанием или уведомить вас об отзыве продуктов или о некоторых вопросах, которые связаны с техникой безопасности. С этой целью вы разрешаете Lenovo передавать информацию о вас в любую страну, в которой мы ведем дела, и предоставлять информацию, если это требуется законодательством. С политикой конфиденциальности компании Lenovo можно ознакомиться на веб-сайте www.lenovo.com/.

На что данная гарантия не распространяется

Данная гарантия не распространяется на следующее:

- бесперебойную или на безошибочную работу продукта;
- потерю или повреждение ваших данных, хранящихся в памяти продукта;
- любые программы, поставляемые вместе с продуктом или установленные впоследствии;
- неисправности или повреждения, вызванные ненадлежащим использованием, неправильной эксплуатацией, аварией, внесением изменений, эксплуатацией в неподходящей физической или операционной среде, стихийными бедствиями, скачками напряжения, неправильно произведенным обслуживанием или несоблюдением при эксплуатации требований прилагаемых к продукту информационных материалов;
- повреждения, нанесенные неуполномоченным сервис-центром;
- неисправности или повреждения, вызванные использованием каких-либо продуктов третьих сторон, включая те из них, которые компания Lenovo могла поставить вместе с продуктом Lenovo или встроить в него по вашей просьбе;
- техническую и прочую поддержку, в частности, "ответы на вопросы" относительно инструкций, а также рекомендации по настройке и установке продукта;
- продукты или детали с измененной или снятой идентификационной этикеткой.

Ограничение ответственности

Lenovo несет ответственность за потерю или повреждение продукта только в тот период, пока он находится в распоряжении сервис-центра, а также при его транспортировке в тех случаях, когда за транспортировку отвечает сервис-центр.

Lenovo и сервис-центр не несут ответственности за утерю или разглашение каких-либо данных, в том числе конфиденциальных, защищенных правами собственности и персональных данных, хранящихся в памяти продукта.

НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ И НЕВЗИРАЯ НА ТО, ЧТО КАКОЕ-ЛИБО СРЕДСТВО ПРАВОВОЙ ЗАЩИТЫ, ПРЕДУСМОТРЕННОЕ НАСТОЯЩЕЙ ГАРАНТИЕЙ, НЕ ДОСТИГАЕТ СВОЕЙ ОСНОВНОЙ ЦЕЛИ, КОМПАНИЯ LENOVO, ЕЕ ПРЕДСТАВИТЕЛИ, ПОСТАВЩИКИ, РОЗНИЧНЫЕ ПРОДАВЦЫ И СЕРВИС-ЦЕНТРЫ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА СЛЕДУЮЩИЕ СОБЫТИЯ: 1) ВОЗБУЖДЕНИЕ ТРЕТЬЕЙ СТОРОНОЙ ИСКА О ВОЗМЕЩЕНИИ УБЫТКОВ ПРОТИВ ВАС; 2) ПОТЕРЯ, ПОВРЕЖДЕНИЕ ИЛИ РАЗГЛАШЕНИЕ ВАШИХ ДАННЫХ; 3) УМЫШЛЕННОЕ, СЛУЧАЙНОЕ, СВЯЗАННОЕ С ПРИМЕНЕНИЕМ НАКАЗАНИЯ, НЕПРЯМОЕ ИЛИ КОСВЕННОЕ ПРИЧИНЕНИЕ УБЫТКОВ, В ТОМ ЧИСЛЕ ПОТЕРЯ ПРИБЫЛИ, ВЫРУЧКИ ОТ ПРОДАЖ, ДЕЛОВОЙ РЕПУТАЦИИ ИЛИ ОЖИДАЕМОЙ ЭКОНОМИИ. НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ ОБЩИЙ РАЗМЕР МАТЕРИАЛЬНОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ КОМПАНИИ LENOVO, ЕЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ, ПОСТАВЩИКОВ, РОЗНИЧНЫХ ПРОДАВЦОВ ИЛИ СЕРВИС-ЦЕНТРОВ, НЕЗАВИСИМО ОТ ПРИЧИНЫ УБЫТКОВ, НЕ МОЖЕТ ПРЕВЫШАТЬ РАЗМЕР ФАКТИЧЕСКИ ПОНЕСЕННЫХ ПРЯМЫХ УБЫТКОВ И СУММЫ, УПЛАЧЕННОЙ ЗА ПРОДУКТ.

ВЫШЕУКАЗАННЫЕ ОГРАНИЧЕНИЯ НЕ ОТНОСЯТСЯ К ВОЗМЕЩЕНИЮ УЩЕРБА ЗА ПРИЧИНЕННОЕ ТЕЛЕСНОЕ ПОВРЕЖДЕНИЕ (ВКЛЮЧАЯ СМЕРТЬ) ИЛИ УЩЕРБА, ПРИЧИНЕННОГО НЕДВИЖИМОМУ ИЛИ МАТЕРИАЛЬНОМУ ЛИЧНОМУ ИМУЩЕСТВУ, ЗА КОТОРЫЕ LENOVO НЕСЕТ ЮРИДИЧЕСКУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ. В НЕКОТОРЫХ СТРАНАХ ИЛИ НЕКОТОРЫМИ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВАМИ ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЯ В СЛУЧАЕ СЛУЧАЙНЫХ ИЛИ КОСВЕННЫХ УБЫТКОВ НЕ ДОПУСКАЮТСЯ; В ЭТОМ СЛУЧАЕ ВЫШЕПРИВЕДЕННЫЕ ОГРАНИЧЕНИЯ ИЛИ ИСКЛЮЧЕНИЯ МОГУТ К ВАМ НЕ ОТНОСИТЬСЯ.

Прочие права

НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ДАЕТ ВАМ ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ЮРИДИЧЕСКИЕ ПРАВА. ВЫ МОЖЕТЕ ИМЕТЬ ДРУГИЕ ПРАВА, КОТОРЫЕ ЗАВИСЯТ ОТ КОНКРЕТНОГО ГОСУДАРСТВА И ОСОБЕННОСТЕЙ КОНКРЕТНОГО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА. У ВАС МОГУТ БЫТЬ И ДРУГИЕ ПРАВА В СООТВЕТСТВИИ С ПИСЬМЕННЫМ СОГЛАШЕНИЕМ С LENOVO. В ДАННОЙ ГАРАНТИИ НИЧТО НЕ ЗАТРАГИВАЕТ КАКИХ-ЛИБО ЗАКОННЫХ ПРАВ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ, ПРЕДУСМОТРЕННЫХ ЗАКОНАМИ И НОРМАТИВНЫМИ ДОКУМЕНТАМИ, РЕГУЛИРУЮЩИМИ ТОРГОВЛЮ ПОТРЕБИТЕЛЬСКИМИ ТОВАРАМИ, НАРУШЕНИЕ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЕ КОТОРЫХ ПО ДОГОВОРУ НЕ ДОПУСКАЕТСЯ.

Часть 2. Особые условия для отдельных стран

Австралия

"Lenovo" означает компанию Lenovo (Australia & New Zealand) Pty Limited ABN 70 112 394 411. Адрес: Level 10, North Tower, 1-5 Railway Street, Chatswood, NSW, 2067. Телефон: +61 2 8003 8200. Эл. почта: lensyd_au@lenovo.com

Следующий текст заменяет аналогичный абзац в Части 1:

На что распространяется эта гарантия:

Lenovo гарантирует, что приобретенные вами аппаратные продукты не содержат дефектов в материалах и сборке, если они в течение гарантийного периода используются обычным образом и в нормальных условиях. В случае если в течение гарантийного периода в работе продукта возникнут сбои, вызванные каким-либо дефектом, на который распространяется гарантия, Lenovo предоставит вам средства устранения неполадок в соответствии с настоящей ограниченной гарантией. Гарантийный период для продукта исчисляется с момента приобретения, который указан

в вашем чеке или счете, если только от Lenovo нет других письменных указаний. Гарантийный период и тип гарантийного обслуживания, применимые к вашему продукту, указаны ниже в разделе **Часть 3. Информация о гарантийном обслуживании**.

ПРАВА, ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ НАСТОЯЩЕЙ ГАРАНТИЕЙ, ПРЕДОСТАВЛЯЮТСЯ В ДОПОЛНЕНИЕ К ВАШИМ ПРАВАМ И СРЕДСТВАМ ПРАВОВОЙ ЗАЩИТЫ, ПРЕДУСМОТРЕННЫМ ЗАКОНОМ, В ТОМ ЧИСЛЕ ЗАКОНОМ АВСТРАЛИИ О ЗАЩИТЕ ПРАВ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ.

Следующий текст заменяет аналогичный абзац в Части 1:

Замена продуктов и деталей:

Если при гарантийном обслуживании производится замена продукта или его деталей, то замененный продукт или компонент переходит в собственность Lenovo, а продукт или компонент, установленный в качестве замены, — в вашу. Замене подлежат только не подвергавшиеся изменению продукты и детали Lenovo. Продукты или детали, предоставляемые на замену компанией Lenovo, могут быть не новыми, но они будут исправны и по крайней мере функционально эквивалентны заменяемым. На замененные продукты или детали распространяется гарантия в течение времени, оставшегося для оригинального продукта. Продукты и детали, предоставленные для ремонта, могут быть заменены ранее отремонтированными продуктами или деталями того же типа. Для ремонта продукта могут применяться отремонтированные детали; ремонт продукта может повлечь за собой потерю данных, если продукт хранит данные, созданные пользователем.

Следующий текст добавлен в аналогичный абзац в Части 1:

Использование личных контактных данных:

Lenovo не сможет выполнить обслуживание по данной гарантии в случае вашего отказа в предоставлении своей информации или нежелания передать информацию нашему агенту или подрядчику. Согласно Закону о неприкосновенности частной жизни 1988 г. вы имеете право просматривать свои личные контактные данные и обращаться к Lenovo с просьбой об исправлении ошибок.

Следующий текст заменяет аналогичный абзац в Части 1:

Ограничение ответственности:

Lenovo несет ответственность за потерю или повреждение продукта только в тот период, пока он находится в распоряжении сервис-центра, а также при его транспортировке в тех случаях, когда за транспортировку отвечает сервис-центр.

Lenovo и сервис-центр не несут ответственности за утерю или разглашение каких-либо данных, в том числе конфиденциальных, защищенных правами собственности и персональных данных, хранящихся в памяти продукта.

НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ И НЕВЗИРАЯ НА ТО, ЧТО КАКОЕ-ЛИБО СРЕДСТВО ПРАВОВОЙ ЗАЩИТЫ, ПРЕДУСМОТРЕННОЕ НАСТОЯЩЕЙ ГАРАНТИЕЙ, НЕ ДОСТИГАЕТ СВОЕЙ ОСНОВНОЙ ЦЕЛИ, КОМПАНИЯ LENOVO, ЕЕ ПРЕДСТАВИТЕЛИ, ПОСТАВЩИКИ, РОЗНИЧНЫЕ ПРОДАВЦЫ И СЕРВИС-ЦЕНТРЫ В УСТАНОВЛЕННЫХ ЗАКОНОМ СЛУЧАЯХ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА СЛЕДУЮЩИЕ СОБЫТИЯ: 1) ВОЗБУЖДЕНИЕ ТРЕТЬЕЙ СТОРОНОЙ ИСКА О ВОЗМЕЩЕНИИ УБЫТКОВ ПРОТИВ ВАС; 2) ПОТЕРЯ, ПОВРЕЖДЕНИЕ ИЛИ РАЗГЛАШЕНИЕ ВАШИХ ДАННЫХ; 3) УМЫШЛЕННОЕ, СЛУЧАЙНОЕ, СВЯЗАННОЕ С ПРИМЕНЕНИЕМ НАКАЗАНИЯ, НЕПРЯМОЕ ИЛИ КОСВЕННОЕ ПРИЧИНЕНИЕ УБЫТКОВ, В ТОМ ЧИСЛЕ ПОТЕРЯ ПРИБЫЛИ, ВЫРУЧКИ ОТ ПРОДАЖ, ДЕЛОВОЙ РЕПУТАЦИИ ИЛИ ОЖИДАЕМОЙ ЭКОНОМИИ. НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ ОБЩИЙ РАЗМЕР МАТЕРИАЛЬНОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ КОМПАНИИ LENOVO, ЕЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ, ПОСТАВЩИКОВ, РОЗНИЧНЫХ ПРОДАВЦОВ ИЛИ СЕРВИС-ЦЕНТРОВ, НЕЗАВИСИМО ОТ ПРИЧИНЫ УБЫТКОВ, НЕ МОЖЕТ ПРЕВЫШАТЬ РАЗМЕР ФАКТИЧЕСКИ ПОНЕСЕННЫХ ПРЯМЫХ УБЫТКОВ И СУММЫ, УПЛАЧЕННОЙ ЗА ПРОДУКТ.

ВЫШЕУКАЗАННЫЕ ОГРАНИЧЕНИЯ НЕ ОТНОСЯТСЯ К ВОЗМЕЩЕНИЮ УЩЕРБА ЗА ПРИЧИНЕННОЕ ТЕЛЕСНОЕ ПОВРЕЖДЕНИЕ (ВКЛЮЧАЯ СМЕРТЬ) ИЛИ УЩЕРБА, ПРИЧИНЕННОГО НЕДВИЖИМОМУ ИЛИ МАТЕРИАЛЬНОМУ ЛИЧНОМУ ИМУЩЕСТВУ, ЗА КОТОРЫЕ LENOVO НЕСЕТ ЮРИДИЧЕСКУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ.

Следующий текст заменяет аналогичный абзац в Части 1:

Прочие права:

НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ДАЕТ ВАМ ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ЮРИДИЧЕСКИЕ ПРАВА. КРОМЕ ТОГО, ВЫ ИМЕЕТЕ ПРАВА, ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ ЗАКОНОМ, В ТОМ ЧИСЛЕ ЗАКОНОМ АВСТРАЛИИ О ЗАЩИТЕ ПРАВ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ. В ДАННОЙ ГАРАНТИИ НИЧТО НЕ ЗАТРАГИВАЕТ КАКИХ-ЛИБО ЗАКОННЫХ ПРАВ ИЛИ ПРАВ ПО ЗАКОНУ, ВКЛЮЧАЯ ПРАВА, НАРУШЕНИЕ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЕ КОТОРЫХ ПО ДОГОВОРУ НЕ ДОПУСКАЕТСЯ.

Например, наши продукты обеспечиваются гарантиями, которые не могут быть исключены согласно закону Австралии о защите прав потребителей. Вы имеете право на замену товара или на возврат уплаченной за него суммы в случае серьезной неисправности, а также на компенсацию за прочие обоснованно прогнозируемые потери и убытки. Кроме того, вы имеете право на ремонт продуктов или их замену, в случае если их качество неприемлемо, а неисправность является незначительной.

Новая Зеландия

Следующий текст добавлен в аналогичный абзац в Части 1:

Использование личных данных:

Lenovo не сможет выполнить обслуживание по данной гарантии в случае вашего отказа в предоставлении своей информации или нежелания передать информацию нашему агенту или подрядчику. Согласно Закону о неприкосновенности частной жизни от 1993 г. вы имеете право просматривать свои личные контактные данные и обращаться с просьбой об исправлении ошибок к компании Lenovo (Australia & New Zealand) Pty Limited ABN 70 112 394 411. Adpec: Level 10, North Tower, 1-5 Railway Street, Chatswood, NSW, 2067. Телефон: 61 2 8003 8200. Эл. почта: lensyd_au@lenovo.com

Бангладеш, Камбоджа, Индия, Индонезия, Непал, Филиппины, Вьетнам и Шри-Ланка

Следующий текст добавлен в Части 1:

Разрешение споров

Окончательное разрешение споров, вытекающих из данной гарантии или связанных с ней, будет осуществляться арбитражным судом, проводимым в Сингапуре. Данная гарантия регулируется, истолковывается и применяется в соответствии с законами Сингапура без учета коллизионного права. Если вы приобрели продукт в **Индии**, то окончательное разрешение споров, вызванных данной Гарантией, или связанных с ней, будет осуществляться арбитражным судом, проводимым в Бангалоре (Индия). Арбитражный суд в Сингапуре будет осуществляться в соответствии с Правилами арбитража (Arbitration Rules), установленными Международным Арбитражным Центром Сингапура (Singapore International Arbitration Center — "SIAC"), действующими на тот момент. Арбитражный суд в Индии будет осуществляться в соответствии с законами, действующими на тот момент в Индии. Решение арбитражного суда будет окончательным и обязательным для сторон

без права на апелляцию. Решение должно быть оформлено в письменном виде с изложением установленных фактов и юридических выводов. Все судопроизводство, включая всю документацию, представленную в такое судопроизводство, будет вестись на английском языке. Версия данной гарантии на английском языке имеет приоритет перед версией на любом другом языке в ходе такого судопроизводства.

Европейская экономическая зона (European Economic Area – EEA)

Следующий текст добавлен в Части 1:

Клиенты в зоне EEA могут обратиться в Lenovo по адресу EMEA Service Organisation, Lenovo (International) B.V., Floor 2, Einsteinova 21, 851 01, Bratislava, Slovakia. Гарантийное обслуживание аппаратных продуктов Lenovo, приобретенных в странах EEA, можно получить в любой стране EEA, в которой Lenovo официально торгует этими продуктами.

Россия

Следующий текст добавлен в Части 1:

Срок службы продукта

Срок службы продукта составляет четыре (4) года с даты покупки.

Часть 3. Информация о гарантийном обслуживании

Тип продукта	Страна или регион приобретения	Гарантийный срок	Тип гарантийного обслуживания
ThinkPad Compact USB Keyboard with TrackPoint	Любые	3 года	1, 4
ThinkPad Compact Bluetooth Keyboard with TrackPoint	Любые	1 год	1, 4

Если потребуется, то ваш сервис-центр обеспечит ремонт или услуги по замене в зависимости от типа гарантийного обслуживания, указанного для вашего продукта, и доступных услуг. Сроки обслуживания будут зависеть от времени обращения, наличия деталей и других факторов.

Типы гарантийного обслуживания

1. Обслуживание при отказе узлов, подлежащих замене силами заказчика ("CRU")

При выполнении гарантийного обслуживания этого типа сервис-центр за свой счет отправит вам CRU, чтобы вы выполнили замену самостоятельно. Информация о CRU и инструкции по замене поставляются вместе с вашим продуктом; кроме того, их всегда можно запросить в Lenovo. CRU, которые пользователь может легко установить самостоятельно, называются "CRU самообслуживания". Для "CRU дополнительного обслуживания" могут потребоваться определенные технические навыки и инструменты. CRU самообслуживания устанавливаются пользователем самостоятельно. Можно обратиться в сервис-центр за установкой CRU дополнительного обслуживания согласно одному из вариантов условий гарантийного обслуживания, соответствующих конкретному продукту. Также можно заказать в компании Lenovo или в сервис-центре дополнительное обслуживание, которое включает установку CRU самообслуживания. Список компонентов CRU и их назначение приведены в публикации, которая поставляется с продуктом; со списком можно также ознакомиться на веб-странице www.lenovo.com/CRUs. Требование о возврате дефектного узла CRU (при его наличии) будет указано в инструкциях, поставляемых с запасным узлом CRU. Если узел нужно вернуть: 1) вместе с заменяемым узлом CRU предоставляются инструкции по возврату, оплаченная этикетка для возврата и контейнер; 2) если вы не вернете дефектный узел в сервис-центр в течение тридцати (30) дней после получения вами узла, предоставленного для замены, сервис-центр может выставить вам счет за этот узел.

2. Обслуживание на месте

При выполнении гарантийного обслуживания этого типа сервис-центр отремонтирует или заменит продукт на месте. Вы должны обеспечить соответствующее рабочее помещение, в котором продукт можно будет разобрать и собрать. Некоторые виды ремонта могут быть выполнены только в сервис-центре. В этом случае транспортировка продукта в сервис-центр будет осуществлена за счет сервис-центра.

3. Курьерские и складские услуги

При выполнении гарантийного обслуживания этого типа ваш продукт будет отремонтирован или заменен в определенном сервис-центре; перевозка осуществляется за счет сервис-центра. Вы должны отключить продукт и упаковать его в контейнер для транспортировки, предоставленный вам для возврата продукта в установленный сервис-центр. Курьер заберет ваш продукт и доставит его в указанный сервисный центр. Сервис-центр за свой счет организует обратную доставку продукта.

4. Обслуживание при доставке силами заказчика

При выполнении гарантийного обслуживания при доставке силами заказчика ваш продукт будет отремонтирован или заменен после того, как вы доставите его в установленный сервис-центр под свою ответственность и за свой счет. После того как продукт отремонтируют или заменят, его можно будет забрать. Если вы не заберете продукт, сервис-центр может распорядиться им по своему усмотрению, не неся никакой ответственности перед вами.

5. Обслуживание при пересылке по почте силами заказчика

При выполнении гарантийного обслуживания этого типа ваш продукт будет отремонтирован или заменен в установленном сервис-центре после того, как вы доставите его под свою ответственность и за свой счет. После ремонта или замены продукта он будет вам возвращен под ответственность и за счет Lenovo, если иное не будет указано сервис-центром.

6. Обслуживание при двусторонней пересылке по почте силами заказчика

При выполнении гарантийного обслуживания при двусторонней пересылке по почте силами заказчика ваш продукт будет отремонтирован или заменен после того, как вы доставите его в установленный сервис-центр под свою ответственность и за свой счет. После того как продукт будет отремонтирован или заменен, его предоставят вам для организации обратной пересылки под вашу ответственность и за ваш счет. Если вы не организуете обратную доставку продукта, сервис-центр может распорядиться им по своему усмотрению, не неся никакой ответственности перед вами.

7. Обслуживание с заменой продукта

При выполнении гарантийного обслуживания этого типа Lenovo доставит вам продукт для замены. Ответственность за его установку и проверку работоспособности возлагается на вас. Замененный продукт становится вашей собственностью, а дефектный — собственностью Lenovo. Дефектный продукт нужно упаковать в транспортировочную тару, в которой вы получили продукт для замены, и вернуть его Lenovo. Расходы по транспортировке в обе стороны берет на себя Lenovo. Если вы вышлете продукт не в транспортировочной таре, в которой вы получили продукт для замены, то на вас может быть возложена ответственность за повреждения дефектного продукта во время

транспортировки. Если компания Lenovo не получит дефектный продукт в течение тридцати (30) дней после получения вами продукта для замены, вам может быть выставлен счет за этот продукт.

Suplemento de Garantía para México

Este Suplemento se considera parte integrante de la Garantía Limitada de Lenovo y será efectivo única y exclusivamente para los productos distribuidos y comercializados dentro del Territorio de los Estados Unidos Mexicanos. En caso de conflicto, se aplicarán los términos de este Suplemento.

Todos los programas de software precargados en el equipo sólo tendrán una garantía de treinta (30) días por defectos de instalación desde la fecha de compra. Lenovo no es responsable de la información incluida en dichos programas de software y/o cualquier programa de software adicional instalado por Usted o instalado después de la compra del producto.

Los servicios no cubiertos por la garantía se cargarán al usuario final, previa obtención de una autorización.

En el caso de que se precise una reparación cubierta por la garantía, por favor, llame al Centro de soporte al cliente al 001-866-434-2080, donde le dirigirán al Centro de servicio autorizado más cercano. Si no existiese ningún Centro de servicio autorizado en su ciudad, población o en un radio de 70 kilómetros de su ciudad o población, la garantía incluirá cualquier gasto de entrega razonable relacionado con el transporte del producto a su Centro de servicio autorizado más cercano. Por favor, llame al Centro de servicio autorizado más cercano para obtener las aprobaciones necesarias o la información relacionada con el envío del producto y la dirección de envío.

Para obtener una lista de los Centros de servicio autorizados, por favor, visite: http://www.lenovo.com/mx/es/servicios

Importado por: Lenovo México S. de R.L. de C.V. Av. Santa Fe 505, Piso 15 Col. Cruz Manca Cuajimalpa, D.F., México C.P. 05349 Tel. (55) 5000 8500

Приложение С. Замечание об электромагнитном излучении

Следующая информация относится к клавиатурам ThinkPad Compact USB Keyboard with TrackPoint и ThinkPad Compact Bluetooth Keyboard with TrackPoint.

ThinkPad Compact Bluetooth Keyboard with TrackPoint - 0B47189

For electronic emissions information on Class B digital devices and compliance information, refer to the Regulatory Notices publication that is available on the Lenovo Support Web site at: http://www.lenovo.com/support/keyboards

Lenovo, Einsteinova 21, 851 01 Bratislava, Slovakia



ThinkPad Compact Bluetooth Keyboard with TrackPoint - 0B47189

For electronic emissions information on Class B digital devices and compliance information, refer to the Regulatory Notices publication that is available on the Lenovo Support Web site at: http://www.lenovo.com/support/keyboards

Lenovo, Einsteinova 21, 851 01 Bratislava, Slovakia

CE

Federal Communications Commission Declaration of Conformity

ThinkPad Compact USB Keyboard with TrackPoint – 0B47190

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult an authorized dealer or service representative for help.

Lenovo is not responsible for any radio or television interference caused by using other than specified or recommended cables and connectors or by unauthorized changes or modifications to this equipment. Unauthorized changes or modifications could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Responsible Party: Lenovo (United States) Incorporated 1009 Think Place - Building One Morrisville, NC 27560 Phone Number: 919-294-5900



European Union - Compliance to the Electromagnetic Compatibility Directive

This product is in conformity with the protection requirements of EU Council Directive 2004/108/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility. Lenovo cannot accept responsibility for any failure to satisfy the protection requirements resulting from a non-recommended modification of the product, including the installation of option cards from other manufacturers.

This product has been tested and found to comply with the limits for Class B Information Technology Equipment according to European Standard EN 55022. The limits for Class B equipment were derived for typical residential environments to provide reasonable protection against interference with licensed communication devices.

Lenovo, Einsteinova 21, 851 01 Bratislava, Slovakia

CE

German Class B compliance statement

Deutschsprachiger EU Hinweis:

Hinweis für Geräte der Klasse B EU-Richtlinie zur Elektromagnetischen Verträglichkeit

Dieses Produkt entspricht den Schutzanforderungen der EU-Richtlinie 2004/108/EG (früher 89/336/EWG) zur Angleichung der Rechtsvorschriften über die elektromagnetische Verträglichkeit in den EU-Mitgliedsstaaten und hält die Grenzwerte der EN 55022 Klasse B ein.

Um dieses sicherzustellen, sind die Geräte wie in den Handbüchern beschrieben zu installieren und zu betreiben. Des Weiteren dürfen auch nur von der Lenovo empfohlene Kabel angeschlossen werden. Lenovo übernimmt keine Verantwortung für die Einhaltung der Schutzanforderungen, wenn das Produkt ohne Zustimmung der Lenovo verändert bzw. wenn Erweiterungskomponenten von Fremdherstellern ohne Empfehlung der Lenovo gesteckt/eingebaut werden.

Deutschland:

Einhaltung des Gesetzes über die elektromagnetische Verträglichkeit von Betriebsmitteln Dieses Produkt entspricht dem "Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Betriebsmitteln" EMVG (früher "Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten"). Dies ist die Umsetzung der EU-Richtlinie 2004/108/EG (früher 89/336/EWG) in der Bundesrepublik Deutschland.

Zulassungsbescheinigung laut dem Deutschen Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Betriebsmitteln, EMVG vom 20. Juli 2007 (früher Gesetz über die elektromagnetische

Verträglichkeit von Geräten), bzw. der EMV EG Richtlinie 2004/108/EC (früher 89/336/EWG), für Geräte der Klasse B.

Dieses Gerät ist berechtigt, in Übereinstimmung mit dem Deutschen EMVG das EG-Konformitätszeichen - CE - zu führen. Verantwortlich für die Konformitätserklärung nach Paragraf 5 des EMVG ist die Lenovo (Deutschland) GmbH, Gropiusplatz 10, D-70563 Stuttgart.

Informationen in Hinsicht EMVG Paragraf 4 Abs. (1) 4: Das Gerät erfüllt die Schutzanforderungen nach EN 55024 und EN 55022 Klasse B.

Korea Class B compliance statement

B급 기기(가정용 방송통신기자재) 이 기기는 가정용(B급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다

Japan VCCI Class B compliance statement

```
この装置は、クラスB情報技術装置です。 この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。
取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。 VCCI-B
```

Lenovo product service information for Taiwan

台灣 Lenovo 產品服務資訊如下: 荷蘭商聯想股份有限公司台灣分公司 台北市信義區信義路五段七號十九樓之一 服務電話:0800-000-702

Eurasian compliance mark



Приложение D. Замечания

Lenovo может предоставлять продукты, услуги и компоненты, описанные в данной публикации, не во всех странах. Сведения о продуктах и услугах, доступных в настоящее время в вашей стране, можно получить в местном представительстве Lenovo. Ссылки на продукты, программы или услуги Lenovo не означают и не предполагают, что можно использовать только указанные продукты, программы или услуги Lenovo. Разрешается использовать любые функционально эквивалентные продукты, программы или услуги, если при этом не нарушаются права Lenovo на интеллектуальную собственность. Однако при этом ответственность за оценку и проверку работы всех продуктов, программ или услуг других производителей возлагается на пользователя.

Lenovo может располагать патентами или рассматриваемыми заявками на патенты, относящимися к предмету данной публикации. Предоставление этого документа не дает вам никакой лицензии на указанные патенты. Вы можете послать запрос на лицензию в письменном виде по адресу:

Lenovo (United States), Inc. 1009 Think Place - Building One Morrisville, NC 27560 U.S.A. Attention: Lenovo Director of Licensing

LENOVO ПРЕДОСТАВЛЯЕТ ДАННУЮ ПУБЛИКАЦИЮ "КАК ЕСТЬ", БЕЗ КАКИХ-ЛИБО ГАРАНТИЙ, ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ ТАКОВЫМИ, ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ ОТНОСИТЕЛЬНО ЕЕ КОММЕРЧЕСКОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КАКИХ-ЛИБО ЦЕЛЕЙ. Законодательство некоторых стран не допускает отказ от явных или подразумеваемых гарантий для ряда сделок; в таком случае данное положение может к вам не относиться.

В приведенной здесь информации могут встретиться технические неточности или типографские опечатки. В публикацию время от времени вносятся изменения, которые будут отражены в следующих изданиях. Lenovo может в любой момент без какого-либо предварительного уведомления вносить изменения в продукты и/или программы, которые описаны в данной публикации.

Информация об утилизации для Японии

Lenovo поддерживает владельцев оборудования, связанного с информационными технологиями (Information Technology - IT), которые ответственно подходят к утилизации ненужного оборудования. Lenovo предлагает комплекс программ и услуг, которые помогут владельцам оборудования утилизировать IT-продукты. Дополнительные сведения об утилизации продуктов Lenovo см. по адресу:

http://www.lenovo.com/recycling

Информацию о переработке и утилизации для Японии можно найти по адресу: http://www.lenovo.com/recycling/japan

Информация по утилизации для Бразилии

Declarações de Reciclagem no Brasil

Descarte de um Produto Lenovo Fora de Uso

Equipamentos elétricos e eletrônicos não devem ser descartados em lixo comum, mas enviados à pontos de coleta, autorizados pelo fabricante do produto para que sejam encaminhados e processados por empresas especializadas no manuseio de resíduos industriais, devidamente certificadas pelos orgãos ambientais, de acordo com a legislação local.

A Lenovo possui um canal específico para auxiliá-lo no descarte desses produtos. Caso você possua um produto Lenovo em situação de descarte, ligue para o nosso SAC ou encaminhe um e-mail para: reciclar@lenovo.com, informando o modelo, número de série e cidade, a fim de enviarmos as instruções para o correto descarte do seu produto Lenovo.

Замечания по классификации для экспорта

На этот продукт распространяется действие Правил экспортного контроля США (United States Export Administration Regulations — EAR), и ему присвоен контрольный номер EAR99 экспортной классификации (ECCN). Он может быть реэкспортирован в любую страну за исключением стран из списка E1 EAR, в отношении которых действует эмбарго.

Товарные знаки

Далее приведены товарные знаки или знаки обслуживания компании Lenovo в США и/или других странах: Lenovo ThinkPad

TrackPoint

Microsoft, Windows и Windows Vista — товарные знаки группы компаний Майкрософт.

Прочие названия фирм, продуктов или услуг могут быть товарными знаками или марками обслуживания других компаний.

Приложение E. Ограничения директивы по работе с опасными веществами (Hazardous Substances Directive, или RoHS)

Директива RoHS для Европейского Союза

Lenovo products sold in the European Union, on or after 3 January 2013 meet the requirements of Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment ("RoHS recast" or "RoHS 2").

For more information about Lenovo progress on RoHS, go to: http://www.lenovo.com/social_responsibility/us/en/RoHS_Communication.pdf

Директива RoHS для Китая

Информация, содержащаяся в этой таблице, применима к продуктам, выпущенным в марте 2007 года или позднее и предназначенным для продажи в КНР.

Lenovo 电脑选件	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
键盘	x	0	0	ο	ο	0
 ○:表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在SJ/T 11363-2006标准 规定的限量要求以下。 X:表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/T 11363-2006标准规定的限量要求。 对于销往欧盟的产品,标有"X"的项目均符合欧盟指令2002/95/EC 豁免条款。 ④ 在中华人民共和国境内销售的电子信息产品上将印有"环保使用期" (EPuP)符号。圆圈中的数字代表产品的正常环保使用年限。 						

Директива RoHS для Турции

The Lenovo product meets the requirements of the Republic of Turkey Directive on the Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment (EEE).

Türkiye EEE Yönetmeliğine Uygunluk Beyanı

Bu Lenovo ürünü, T.C. Çevre ve Orman Bakanlığı'nın "Elektrik ve Elektronik Eşyalarda Bazı Zararlı Maddelerin Kullanımının Sınırlandırılmasına Dair Yönetmelik (EEE)" direktiflerine uygundur.

EEE Yönetmeliğine Uygundur.

Директива RoHS для Украины

Цим підтверджуємо, що продукція Леново відповідає вимогам нормативних актів України, які обмежують вміст небезпечних речовин

Директива RoHS для Индии

RoHS compliant as per E-Waste (Management & Handling) Rules, 2011.

lenovo.